

EXIJA HOY

ESPECIAL

# Itinerario del triunfo

Año 5 N° 1.533  
Jueves 6 de junio de 1991

PRECIO \$ 150 IVA INCLUIDO  
REGIONES  
I, II, XI y XII \$ 210 IVA INCLUIDO

# La Epoca

PRONOSTICO METEOROLOGICO  
DESPEJADO Y NEBLINA

Mínima: 1°  
Máxima: 20°  
SANTORAL  
Hoy: Norberto  
Mañana: Claudio

# Colo Colo campeón



MARCELO SALINAS  
El colocolino Luis Pérez logra la primera conquista del gran triunfo.

**C**arlos Caszely se fue anoche, poco después de las 22.30, al pasillo del camarín de Colo Colo, se detuvo en un rincón solitario, y lloró como pocas veces lo habrá hecho. Alrededor tronaban 66 mil personas, ante el panorama inédito de un equipo chileno recibiendo la Copa Libertadores de América. Afuera, miles de personas se lanzaban a las calles para convertir la madrugada en un carnaval. El desahogo de Caszely representaba el fin de una frustración de 31 años, y el sentimiento de cierre de una época en el fútbol chileno. El sólido 3 a 0 sobre Olimpia de Asunción coronó con un partido de factura vibrante una campaña caracterizada por el voluntarioso trabajo del equipo blanco y por la envergadura de sus rivales, incluyendo al mejor cuadro argentino y al más perfecto del fútbol paraguayo. Fue una obra de conjunto, capaz de tolerar ausencias; el Monumental aclamó anoche esa virtud gritando "¡Mirko, Mirko!" y celebrando cada gol hasta la euforia.

A 2,5% llegó  
el IPC oficial  
de mayo

FINAL Copa Libertadores



El momento esperado durante tres décadas: jugadores de un club chileno, Colo Colo, recibiendo, por fin, el trofeo más codiciado: la Copa Libertadores de América.

# Supo ser campeón

El campeón chileno es desde anoche el merecido monarca continental a nivel de clubes, un logro inédito para el fútbol chileno en toda su historia. Sin duda, la de ayer será una jornada histórica. Este suplemento recoge la historia.



El festejo de Morón y Garrido: en el fondo de la zaga chilena también hubo alegría con los goles de Pérez (2) y Herrera.

M.A.C. El coro de 60 mil personas que coreó el nombre de Colo Colo, primer campeón chileno de la Copa Libertadores de América, fue el marco más emotivo para un logro deportivo largamente anhelado.

Tras el contundente tres a cero de Colo Colo ante Olimpia, un solo grito inundó las gargantas de los miles de espectadores cobijados bajo una misma bandera y un solo ideal.

El elenco popular, fiel a su himno, supo ser campeón imponiéndose a los mejores del continente sin discusión. Atras quedaron ecuatorianos, peruanos, uruguayos, argentinos y finalmente paraguayos, para ceñirse la corona de los mejores.

Nada empaña, ni siquiera el escándalo de Boca Juniors, esta significativa y simbólica campaña.

Significativa, porque Colo Colo logró consolidar a nivel deportivo su impresionante desarrollo institucional.

Simbólica, porque no deja de ser gratificante que el hijo de Leonel Herrera, expulsado en el mítico duelo final ante Independiente, aquel año 1973, rubricara el triunfo con el gol definitivo que cerró la Libertadores 1991.

También no deja de ser significativo que Jaime Pizarro, el futbolista chileno más serio y profesional, fuera el primer deportista en recibir el preciado galardón.

Incluso, con todo lo polémico que han sido los directivos de Colo Colo, encabezados por su presidente, Eduardo Menichetti, supieron asumir el éxito con la grandeza necesaria.

No se explica de otro modo el hecho de que Menichetti, olvidando todo el agua que ha corrido bajo los puentes, reconociera la cuota que le corresponde en este logro a Arturo Salah, y olvidando antiguas rencillas, pusiera a los jugadores de Colo Colo a disposición de la Selección Chilena.

Grandes en la grandeza es otro atributo más de los actuales Campeones de América.

Para muchos, la jornada de anoche, donde todo Chile festejó y gran parte lloró de alegría, será imborrable porque al fin se terminó con el bulto de los triunfos morales y los segundos lugares honrosos pero tristes.

Lo cierto es que al vencer, Colo Colo demostró que los proyectos serios siempre llevan a finales felices.

Fiel a su canción, Colo Colo supo ser campeón. Y lo que es más notable, el campeón de todos.

# FINAL Copa Libertadores



Marcelo Barticciotto y Luis Pérez, dos grandes gestores de este título de Colo Colo. A la derecha, Espinoza, Barticciotto y Vilches rodean a Pérez, el autor de dos goles en la final.



MIGUEL ANGEL LARREA

## Colo Colo la miró y la tocó por vez primera

**3 COLO COLO:** Morón, Garrido, M. Ramírez, Margas, Vilches, Peralta, Mendoza (39' Herrera), Espinoza, Pizarro, Barticciotto y Pérez. DT: Mirko Jozic.

**0 OLIMPIA:** Bataglia, J. Ramírez, Fernández, Castro, Suárez, Balbuena (77' Cubilla), Guash, Jara Heyn (61' Guirland), Monzón, Torres y González. DT: Luis Cubilla.

**GOLES:** 12' y 17' Pérez, 85' Herrera.  
**ARBITRO:** José Roberto Wright.  
**INCIDENCIAS:** 31' expulsado González.  
**PUBLICO:** 66.517 personas.  
**RECAUDACION:** \$ 204.623.550.

### MARCELO HERNANDEZ

Culminando una campaña histórica con una victoria sensacional, el equipo de Colo Colo se convirtió anoche en el primer club chileno en conquistar el más caro y anhelado de los trofeos futbolísticos continentales, la Copa Libertadores de América, luego de aventajar por tres goles a cero al elenco paraguayo de Olimpia.

Los autores de los tantos —dos a cargo de Luis Pérez y el tercero de Leonel Herrera, dos hombres que nunca estuvieron de titulares a lo largo de la campaña— fueron la mejor demostración de los cabales merecimientos del nuevo campeón de América, que evidenció poseer un plantel estelar, guiado por un técnico excepcional, el yugoslavo Mirko Jozic.

El encuentro, parejo en un principio, pareció que se presentaba muy complicado para los albos.

Olimpia había partido bien. Dos entradas muy peligrosas de Adolfo Jara Heyn, el reemplazante del controvertido Adriano Samaniego, habían enmudecido el Monumental. Fueron momentos angustiosos los primeros y sólo un rechazo de Javier Margas en plena área chica evitó el gol de los forasteros, cuando el remate de Jara Heyn había superado la salida de Daniel Morón.

Colo Colo no se acomodaba y mostraba los mismos vacíos en la zaga que ya habían alarmado por algunos pasajes en los encuentros con Nacional, en El Centenario de Montevideo, con Boca, en La Bombonera de Buenos Aires, y ante el propio Olimpia, en el Defensores del Chaco de Asunción.

Ya antes del partido aparecía la línea ofensiva de los albos como lo más débil. Con Rubén Martínez, Patricio Yáñez y Ricardo Dabrow-

ski fuera del equipo, el resentimiento en delantera era evidente.

Lo mismo acontecía con Olimpia, pero las ausencias de Samaniego y el cotizado Raúl Amarilla eran menos fundamentales, porque la labor de los visitantes acentuaba el trabajo en la contención y en el medioterrero.

Pero un gol siempre cambia la cara de un partido. Más todavía si se trata de una final.

### Los golazos de Luis Pérez

Vino, entonces, a los trece minutos, la aventura personal de Luis Pérez. El pequeño ariete recibió una habilitación rodeado de rivales, se dio media vuelta y combinó con Rubén Espinoza, quien le sirvió una devolución inmediata para configurar la pared perfecta y punzante.

Allí, Pérez, en plena entrada del área rival, hizo un recorte soberbio para sacarse a dos marcadores y quedar frente al meta Jorge Battaglia. La definición precisa, con un remate bajo y cruzado, hizo estallar al Monumental.

En la primera llegada a fondo, Colo Colo había sido capaz de inaugurar la pizarra. No se cumplía el cuarto de hora y la Copa ya se acercaba.

Y no pasaron cinco minutos antes que llegara la lápida. Una corrida del infatigable Gabriel Mendoza prosiguió con un descuelgue de Marcelo Barticciotto por la dere-

cha. El centro atrás no lo puede despejar el zaguero Remigio Fernández, lo que permite nuevamente la aparición de Pérez, que en pleno corazón del área baja el balón con pasmosa tranquilidad y remata potente de zurda para aumentar.

El cronómetro indicaba 18 minutos y el delirio se apoderó del coliseo colocolino.

Lo que vino luego fue lo esperado. La clara ventaja tranquilizó al cuadro chileno y desató la euforia en las tribunas. Olimpia, pese a todo, no se amilanó y supo salir enhebrando combinaciones, aunque sin inquietar con peligro a la defensa de los anfitriones.

La improductividad de los embates enegueció por ratos a la gente de Olimpia, que comenzó a abusar del juego brusco hasta que bordeando la media hora el alero Gabriel González se ganó una tarjeta roja, tras cometer un par de violentas infracciones.

### La mala suerte de Mendoza

En superioridad numérica, los albos quietaron el juego. El dominio se estaba tornando abrumador hasta que Gabriel Mendoza sufrió una caída, que le significó una lesión en un brazo y tuvo que ser retirado en camilla, posibilitando el ingreso del joven Leonel Herrera.

La salida de Mendoza confundió a los albos, que pese a tener un hombre más, se vieron acosados

por los intentos rivales, en donde destacó una hermosa chilena de Luis Monzón, que Morón conjuró con una estirada felina.

Los segundos 45 minutos, con Olimpia evidenciando desgaste físico y acusando, ahora sí, la inferioridad numérica, fueron totalmente de los albos. Nerviosos a ratos, pero con la certeza de que el sueño estaba al alcance de la mano, los jugadores chilenos coparon el terreno mientras los franjeados de Asunción comenzaban a bajar los brazos.

A los cinco minutos del segundo tiempo Olimpia dio la última clarinada, con un espectacular rechazo de Jara Heyn que estremeció el travesaño cuando Morón ya nada tenía que hacer.

Desde allí, y hasta el gol de Herrera a cinco minutos del final, hubo un gigante en el campo: el arquero Battaglia. En una actuación notable, el portero del elenco asunceño ahogó, una y otra vez, el grito de gol.

A los 60', Vilches desvía un derechazo. A los 63', Espinoza es quien equivoca su lanzamiento con la pierna diestra. A los 65', Battaglia manda al lanzamiento de esquina un disparo bombeado de Herrera. A los 66', Pérez y Espinoza, consecutivamente, fallan frente a Battaglia. A los 81', Espinoza alarga para Pizarro y el rechazado del capitán albo es contenido por Battaglia. A los 82', de nuevo Battaglia manda al corner, esta vez un dispa-

ro de Espinoza.

### Final de gloria

Pero a los 85', con los hombres de Olimpia absolutamente rendidos, Pizarro toma el balón en propio terreno, levanta la cabeza y entrega, largo, a Barticciotto. El argentino acelera, entra al área, pone freno y centra para la llegada de Leonel Herrera, quien no tiene más que empalmar para el tercer gol ante un guardavallas que ya lo había dado todo con el fin de evitar un traspiego de proporciones.

Leonel Herrera —hijo de aquel Leonel Herrera que vio frustrado el sueño de ser campeón de la Libertadores con Colo Colo en 1973— corrió a brindar su tanto a las gradearias. Ahí, ya todos sintieron que el asunto estaba sellado. Los de Colo Colo, los de Olimpia, todos.

La espera de los minutos postres sólo aumentó la ansiedad.

Morón que retiene el balón, como queriendo ser el último que lo toca en el partido. Ramírez que sigue a Suárez para frustrar otro ataque de Olimpia. Espinoza que apenas corre a retomar marcas. Peralta que sufre con un calambre. Pizarro que intenta poner orden. Pérez y Herrera que no se cansan en ataque.

Con el pitazo final del brasileño Wright, vinieron el desbande, las antorchas, los brindis en la tribuna, los fuegos artificiales para culminar con Jaime Pizarro alzando, por fin, la Copa Libertadores de América.



Mendoza se queja en el piso, tras su caída. Infortunio de un gran valor.

## Pérez: "Goles que no olvidaré jamás"

En medio de la euforia del camarín albo, el goleador de la noche, Luis Pérez, no dejó de recordar a quienes no pudieron estar en la jornada final, pero que fueron artífices de la campaña en la Copa:

—El triunfo es de todos. Tuve la fortuna de aprovechar la oportunidad con dos goles que nunca olvidaré, pero tampoco voy a olvidar que llegamos a esto gracias a hombres como Dabrowski, Yáñez y Martínez.

—Y en lo personal, ¿qué significa esta actuación?

—Simplemente, que Dios es grande al haberme brindado la posibilidad de aportar con goles en la final. Es una revancha por la eliminación sufrida el año pasado con la UC, precisamente ante Olimpia.

—¿Cómo vio sus goles?

—La verdad es que la emoción de convertir me nubló un poco la "grabadora". El primero fue una pared profunda con Rubén (Espinoza), tal como habíamos practicado durante la semana. Sabíamos que el toque a ras de piso mareaba a los zagueros de Olimpia. Recibí la habilitación y esperé la salida de Battaglia para ubicar el disparo. El segundo fue más personal. Esperaba el centro aéreo de Barticciotto, pero llegó a media altura luego de que fallara una defensa. La amortigué y alcancé a moverla para sacarme a mi marcador y le pegué con todo.

—¿Esperaba una actuación tan decisiva?

—Tenía mucha confianza en que podía responderle a Mirko Jozic. Y no sólo a él, sino a los que no estaban, a Dabrowski, a Martínez, al Pato.

C.S.

# Jozic: "Devolví lo recibido"

Con un entusiasmo que se le reflejaba en cada gesto y en cada palabra, el yugoslavo Mirko Jozic, verdadero artífice de logro de Colo Colo, comentaba que la victoria de anoche había sido una de las más hermosas de su vida.

"Jugando al fútbol, buscando siempre el arco rival y sin guardar ningún aliento, Colo Colo merecía brindarle esta Copa a todos los chilenos y un público tan incondicional. Jugando al fútbol, con simpleza, efectividad e intención ofensiva permanente, creo que este triunfo fue pleno de justicia y merecimientos", dijo Jozic, mientras caminaba calmo por el centro del campo, esperando el momento de la premiación.

Cuando las tribunas comenzaron a corear con fuerza su nombre, el yugoslavo, ya en la tarima de condecoraciones, sólo esbozó una sonrisa y levantó tímido sus manos.



Mirko Jozic en ningún minuto del partido se sentó en la banca, siempre estuvo gesticulando y gritando.

## Así se vivió desde la banca el 3-0

MARCELO GONZALEZ

El triunfo colocolino se vivió intensamente en la banca alba.

Pero el impetu de los miembros del equipo técnico fue frenado, en parte, por la presencia de seis carabineros. Los uniformados estaban allí en previsión de hechos como los acontecidos en el partido con Boca Juniors, y que algunos atribuyen a Marcelo Oyarzún, el preparador físico.

El entrenador, Mirko Jozic, no se sentó durante todo el encuentro; se paseó y mascó chicle constantemente. No se calmó ni siquiera con las anotaciones de sus pupilos.

El yugoslavo expresó su fervor con gesticulaciones, gritos y movimientos de las manos.

A su lado, el ayudante, Eddio Inostroza, seguía su ejemplo, y no podía reprimir gestos y recriminaciones cuando sus hombres fallaban.

El Yeyo Inostroza exteriorizó su alegría de forma inusual: se colgó de la reja ubicada detrás de la banca, y festejó como lo haría cualquier hincha: vo-

ciferando a todo pulmón las conquistas albas.

El auxiliar, Carlos Velásquez, siguió con su ya tradicional costumbre: fue el primero que salió a la cancha y esperó la entrada de los jugadores para saludarlos y darles el último aliento.

Luego, durante el cotejo, parecía un león encerrado. Iba de un lado a otro en el foso, y ante cada cobro o falta contra un hombre del Cacique estaba a punto de entrar al campo de juego.

El resto de los que estaban en el banco (Verdame, Ramírez, Herrera —quien después reemplazó a Mendoza—, Dabrowski, Ormeño y Oyarzún) no estaban menos inquietos que sus compañeros. Gritaron y celebraron con pasión.

Al final uno de los hombres símbolo de Colo Colo, Raúl Ormeño, lesionado, se quedó solo en la banca degustando la victoria, con más de alguna lágrima en sus ojos. Otro de los veteranos, Lizardo Garrido, lo fue a buscar para incorporarlo a la algarabía y así reconocer el valor de aquellos que, como los scouts, "están siempre listos": los suplentes.

ganamos el Mundial Juvenil con los chicos de mi patria, los festejos fueron emocionantes y brindamos esa victoria a nuestro país lejano. En aquella ocasión, ante Alemania, su-

pimos del afecto del público chileno que apoyó a nuestro equipo, casi tan entusiastamente como esta noche fue alentado Colo Colo, que ahora le entrega este trofeo a la his-

toria del fútbol de Chile", agregó el entrenador, mientras se hundía entre un mar de abrazos en un camarín colmado de sonrisas, abrazos y emoción.

## Baquedano, testigo del júbilo popular

M.C./S.R.

El monumento a Manuel Baquedano fue, una vez más, el principal testigo de una multitudinaria celebración, comparable sólo en su magnitud y ánimo, al desborde que se produjo en Santiago cuando se conoció el triunfo del No, en 1988.

Pasada la medianoche, eran miles de chilenos los que copaban la Alameda desde La Moneda hasta Apoquindo portando banderas, cintillos y pecheras con los símbolos del cacique. Mientras, el cielo se iluminaba con los fuegos de artificio.

Aunque la mayoría eran jóvenes, no estuvieron ausentes en la celebración del triunfo numerosos ancianos y niños que desbordaban en entusiasmo. Tal era el caso de Hernán Dávila y Carolina Abarca, de 12 y 6 años, los que manifestaron estar alegres porque "nunca habíamos tenido una copa y ahora la tenemos en Chile; por eso nos sentimos orgullosos de ser colocolinos".

El sonido de cornetas, panderetas y hasta bombos y chinchines, llevaban el ritmo de los gritos con que la gente entonaba la victoria frente a

Olimpia. El nacionalismo quedó de manifiesto en consignas como "el que no salta es paraguayo".

La alegría, aumentada en algunos casos por el excesivo consumo de alcohol y hasta marihuana, provocaba expresiones eufóricas incluso entre quienes vistiendo terno y corbata, se sumaban sin reparar en cuestionamientos.

Desde las distintas calles perpendiculares a la Alameda, cientos de vehículos continuaban llegando, ya cerca de la una de la madrugada, hasta Plaza Italia. Allí, varios locales comerciales cerraron sus puertas previendo posibles desmanes.

Carabineros se mantuvo en las calles aledañas al sector, y sólo esporádicamente un helicóptero policial sobrevoló la zona.

Una gigantesca bandera de Colo Colo, ondeando en una de las astas ubicadas a un costado del monumento a Baquedano, pasó a ser el símbolo de una de las tantas noches que han quedado grabadas en la memoria de los vecinos de Plaza Italia, testigos de la felicidad de un pueblo que anoche gritó con ganas ¡la copa se mira y se toca!

## Hablan el entrenador Luis Cubilla y el árbitro Wright

Como es costumbre en el entrenador de Olimpia, Luis Cubilla, el camarín de sus dirigidos lo mantiene cerrado por un prolongado tiempo después del partido. Siempre es igual, independientemente de que se gane o pierda.

Una vez abiertas las puertas se pudo observar que la tristeza era grande, varios jugadores se negaron a hablar con la prensa nacional e incluso con los periodistas del Paraguay. Pero otros —con la voz quebrada producto del cansancio y de la amargura— entregaron su impresión de la derrota.

Luis Cubilla, entrenador que el próximo lunes asume la dirección técnica de la selección uruguaya que vendrá a Chile a jugar la Copa América, señaló que "Colo Colo fue un justo campeón de la Copa Libertadores, ganó bien y por ello ahora lo que tienen que hacer es disfrutar este triunfo. Olimpia realizó un gran encuentro, sin duda que cayó como un gran campeón".

Con la calma de los que saben perder, afirmó que "si bien fueron vitales las ausencias, nada se puede hacer porque el partido ya está jugado y se perdió". Por último, le

deseó suerte a Colo Colo diciendo que por lo mostrado en esta Copa piensa que triunfará sin mayores problemas en el partido que se jugará, en Tokio, con Estrella Roja de Yugoslavia por el título intercontinental.

Remigio Fernández, otro de los "barbones" que Olimpia acostumbra tener como defensa central dijo a La Epoca: "Estoy muy triste con la derrota, no merecimos perder. Empezamos dominando, pero no fuimos capaces de concretar en los primeros diez minutos de juego. Nos perdimos dos goles claros".

José Roberto Wright, el árbitro, afirmó: "En el momento que cayó Mendoza pensé que estaba haciendo tiempo, ya que sucedió justo después de que otro jugador había estado en el suelo (Espinoza), pero que se levantó sin mayores problemas. Por eso no detuve el partido en el momento que se lesionó el jugador de Colo Colo. Creo que Colo Colo es justo Campeón de la Copa Libertadores de América por lo que demostró a lo largo del campeonato y en especial en este encuentro.

## Pizarro: "Copa América es lo próximo"

Para Jaime Pizarro, el capitán albo, el título abre perspectivas para el fútbol chileno:

—Me parece que con esto llegamos en un muy buen pie para lo que será la Copa América, en un mes más. Hay que aprovechar el buen momento que vive nuestro fútbol.

—¿Qué tuvo este Colo Colo que no tuvo el Colo Colo del '73'?

—Cuando Colo Colo jugó la final en 1973, tenía ocho años. Creo que la diferencia radica en que este Colo Colo es más parejo en sus líneas, más armado en la cancha. Gracias a eso, Chile puede disfrutar un alegría tan grande. Todos la necesitábamos.

Sin jugar, Patricio Yáñez recibía tantas felicitaciones como sus compañeros. Entre abrazo y abrazo, una confesión:

—¿Sabes algo? Yo he tocado dos veces la Copa Libertadores. Por si acaso, en la mañana me preocupé de acercarme al trofeo y tomarlo entre mis manos. Así que hay un chileno que ha tocado dos veces la Copa...

Más allá, un argentino que se siente chileno, Daniel Morón, vibraba con la alegría popular:

—Lo que me tiene más contento es haber contribuido a entregarle una alegrón a toda esa gente esforzada que goza con Colo Colo, que con esfuerzo compra su entrada y que es la que más se merece este triunfo.

Y para Rubén Espinoza, las alabanzas individuales no correspondían:

—Esta noche, lo importante es haber alcanzado un objetivo seriamente planteado. Trabajamos para ello, por eso el mérito es del grupo humano al alero del cual se gestó este título para Colo Colo.

## Así lo vibró la dirigencia

No habían dos opiniones, en el taquillero sector de la tribuna Rapa Nui: anoche, Chile dejó atrás una etapa en su historia deportiva, gracias a Colo Colo.

Políticos de todos los colores (entre los que destacaban por su fanatismo los integrantes del famoso "Boeing del consenso" que viajó al primer partido en Asunción), deportistas, artistas, dirigentes del deporte nacional, todos coincidían a la hora de rescatar la trascendencia del título continental.

El presidente del Comité Olímpico, Sergio Santander, celebraba en su condición de timonel del deporte federado nacional:

—Nunca dudé de la victoria, lo que sí me sorprendió fue la contundencia exhibida por Colo Colo. El marcador pudo ser más amplio, a no ser por la actuación del arquero visitante. Este título no hace sino ratificar que Colo Colo es capaz de unir a todos los chilenos.

El Director de la Digerder, Iván Navarro, resumió la que fue la noche más feliz en años para el deporte chileno:

—El país está entrando a una nueva etapa en su historia deportiva. Colo Colo fue el primero, ahora todas las disciplinas deportivas deben imitar el ejemplo de profesionalismo y seriedad en el trabajo, para conseguir nuevos éxitos como el de esta noche. Hoy día Chile se sacó un trauma de encima.

## FINAL Copa Libertadores

Ahumada, Dragicevic, Vergara, Menichetti y Henriquez, algunos de los dirigentes que han hecho posible la actual realidad de Colo Colo.



### Los caciques del campeón copero

Esta es la nómina de los presidentes de Colo Colo a través de la historia.

1925-1926: Tomás Olivos  
 1926-1928: Carlos Bello  
 1928-1929: Carlos Carliola  
 1929-1930: Carlos Concha  
 1930-1931: Gonzalo Debessa  
 1931-1932: Fernando Larrain  
 1932-1933: Tomás Olivos  
 1933-1934: Waldo Sanhueza  
 1934-1935: Robinson Alvarez  
 1936-1937: Alfonso Silva  
 1937-1939: Ernesto Blake  
 1939-1942: Tomás Olivos  
 1943-1949: Robinson Alvarez  
 1949-1951: Hugo Larrain  
 1951-1953: Pedro Foncea  
 1953-1962: Antonio Labán  
 1962-1964: Jovino Novoa  
 1964-1968: Guillermo Herrera  
 1969-1976: Héctor Gálvez  
 1976-1979: Luis A. Simián  
 1979-1980: Miguel Balbí  
 1980-1984: Alejandro Ascui  
 1984: Patricio Vildósola  
 1985: Nain Rostión  
 1986-1991: Peter Dragicevic  
 1991: Eduardo Menichetti

**A** HUGO MARCONE fuerza de porrazos memorables, polémicos entredichos e inacabables disputas, en Colo Colo el natural decantamiento de las pretensiones desmedidas ha dado paso a proyectos realizables, más acordes con una realidad nacional limitada y por lo general plana.

Atrás quedaron esos viejos sueños de una Universidad, un club subsidiario en segunda división, un canal de televisión, una radioemisora, una Liga Metropolitana, excarcelamientos varios y auditorias tormentosas.

La instancia que rompió aquel enervamiento por alcanzar un poder omnimodo, caracterizado por una actitud contestaria y confrontacional, se suscitó precisamente cuando la directiva alba perdió su lucha por detentar el liderazgo de la ANFP,

# Colo Colo del 2000

asumido por Abel Alonso. Ese episodio fue determinante, porque ahora todos los esfuerzos tendrían un destino: el éxito deportivo.

Y si bien admitirlo les cuesta mucho, la procesión colocolina parece estacionarse en un paraje más pacífico, algo más arriba de lo acostum-

brado. Las diferencias se mantienen y los conflictos, reales o imaginarios, todavía dan pie a desavenencias con la prensa. "Defender los intereses del club" sigue siendo un argumento recurrente en Cienfuegos para discutir las ponencias contrapuestas cuyo final parece inen-

contrable. Pero que los albos están hoy en otra, eso es indudable.

Los anteproyectos evaluados por la actual directiva son variados y su mayoría para ser concretados a mediano y largo plazo. El espectro que abarcan es amplio, parten por un objetivo socio-cultural, recorren una tangente deportiva y culminan en metas económicas.

Con la proliferación de los centros de estudio privados, la Universidad colocolina se replanteó y en la actualidad se define como un "Centro de Alta Competencia y Perfeccionamiento", una suerte de laboratorio deportivo y escuela de capacitación dirigida a una selección de grupos con proyecciones. Si se considera la llegada que tiene el club en los estratos populares, la sola idea de formar una entidad que agrupe y filtre a quienes cumplan los requisitos básicos augura un porvenir tranquilizador en materia de recambio. El objetivo es contundente.

Los pasos que seguirán con el estadio David Arellano ya están claros. Como ahora no se justifica ampliarlo, ya que para construir un segundo piso y techar el recinto parcialmente se requiere de un aporte de 40 mil socios al día (y hoy Colo Colo tiene 10 mil, cifra histórica en todo caso), parte del dinero ganado se destinará a pavimentar el acceso al estadio y a ampliar los estacionamientos.

### El éxodo que viene...

Aunque los directivos albos afirman que hasta el momento no han recibido ninguna oferta "concreta ni responsable" para el traspaso de un jugador, están conscientes de que éstas no tardarán en llegar.

Salvo Espinoza y Yáñez, el resto del plantel tiene contrato hasta diciembre del 94. Sin embargo, los personeros albos no descartan vender a alguien si la oferta es conveniente. Eso sí, son tajantes al señalar que del plantel "como máximo serán transferidos tres jugadores, los que serán reemplazados por figuras de un mismo nivel". No dan nombres, pero Barticciotto, Mendoza, Martínez y Miguel Ramírez ya han sido *hablados* por empresarios y las cantidades —todas sobre 800 mil dólares— más que tentadoras.

La continuidad del técnico Mirko Jozic también representa un problema. Su relación contractual vence en diciembre del 92, no obstante a fines del presente año la Federación Yugoslava debe prorrogar su contrato o repatriarlo. En la entidad popular hay una sola opinión: "Debe quedarse". Si llega a partir, los directivos ya tienen un reemplazante: otro entrenador yugoslavo... recomendado por el propio Jozic.

El nombre sigue siendo una incógnita, aunque su sucesor sería uno de los que acompañó al DT en

la banca en el Mundial Juvenil.

### Las platas

La participación de Colo Colo en Copa Libertadores arrojó una ganancia cercana al millón de dólares. Según la negociación de premios pactada con los jugadores antes de que comenzara el torneo, aproximadamente el 40% se destinaría a los futbolistas, quienes por su parte elaboraron una tabla en base a partidos jugados para repartir ese porcentaje. En promedio, cada miembro de la planilla recibirá unos cinco millones de pesos.

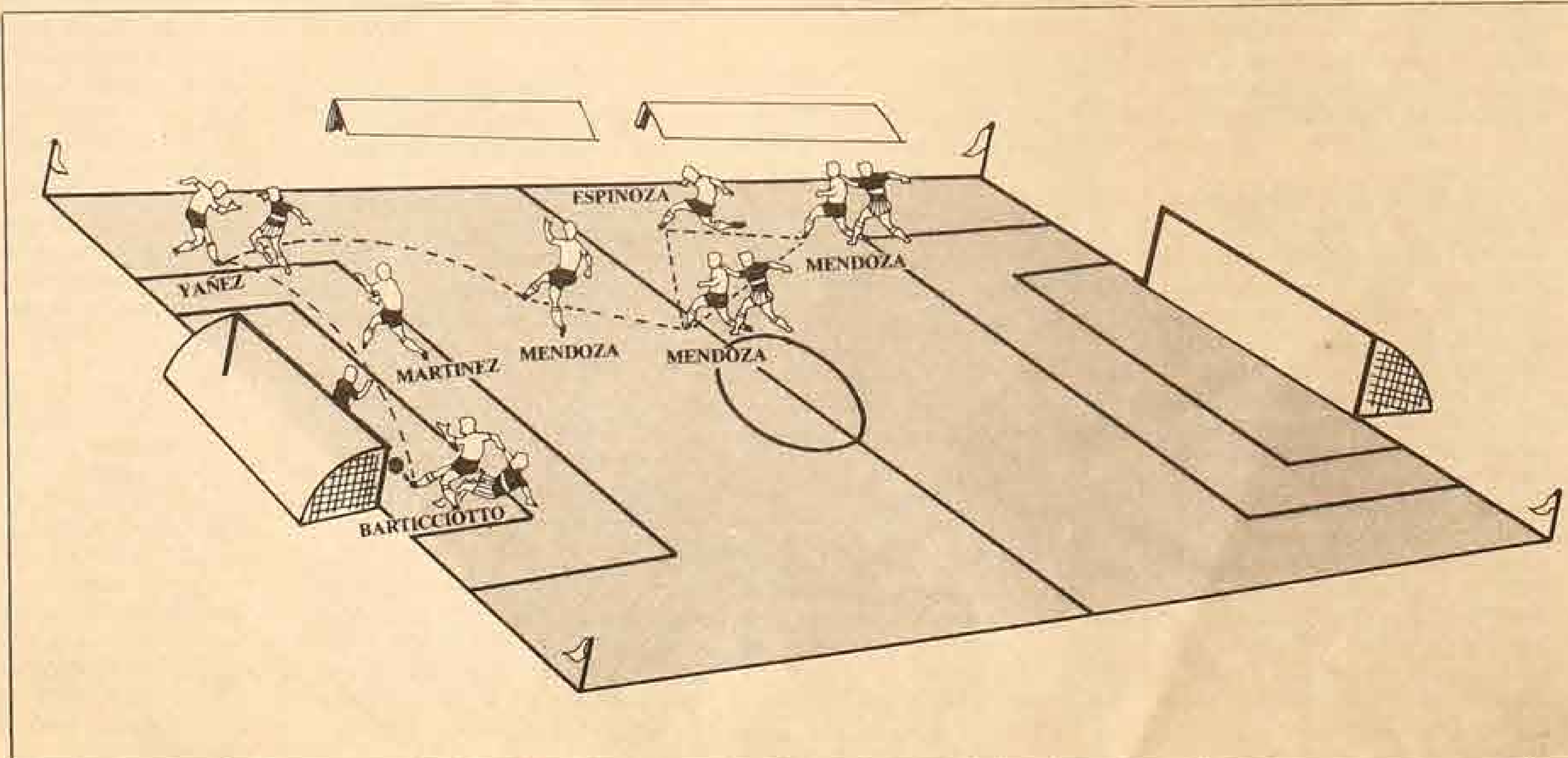
El resto, 600 mil dólares, pasará a las arcas del club, que debió desembolsar en gastos operativos 250 mil dólares. Por jugar la Interecontinental Colo Colo ganará cerca de 200 mil dólares, suma irrelevante al lado de lo que en imagen corporativa representa obtener el trofeo.

Solamente en contratos publicitarios y giras internacionales se estima multiplicar 15 veces dicha cantidad, y de hecho, para después del partido de Tokio, ya se han iniciado los contactos para actuar en Italia, Alemania, España, Francia, Portugal e Inglaterra, estrenando el título.

Palabras mayores, por cierto. Pero, como acota un directivo colocolino, "¿qué pasaría si todo resultara y despertamos antes de caernos de la cama?"



Ninguno de los logros institucionales de Colo Colo hubieran sido posibles sin contar con los necesarios éxitos deportivos.



## El gol más inolvidable de la Copa

Corrían los 66 minutos de la segunda etapa frente a Boca Juniors y ya dos minutos antes Rubén Martínez había inaugurado la cuenta. El estadio era una caldera y los albos, incentivados y ganosos, continuaron el asedio. Boca adelantó sus líneas y Gabriel Mendoza quitó un balón en campo propio. Hizo una pared corta con Espinoza y siguió avanzando. Fue una corrida espectacular la de Mendoza, quien combinó con Yáñez, que se abrió destapado por la derecha. Por el centro, Martínez arrastraba marcas, y Yáñez, al llegar a la línea final, levantó la vista y lo vio a Barticciotto arremetiendo por la izquierda. El centro medido del Pato llegó al lugar justo: en plena área chica, ya casi sin ángulo, apareció Barticciotto superando el cierre de Soñora, para conectar con su pierna derecha batiendo a Navarro-Montoya.

**FINAL** *Copa Libertadores*



# Largo periplo: de La Leonera a Tokio

**El festejo repetido. El gesto alborozado de Yáñez, la sonrisa de Bartí y los abrazos de Peralta y Espinoza.**



M.H.

La culminación del estruendoso triunfo albo de anoche tuvo su comienzo hace cinco meses, cuando en pleno verano el plantel retornó de sus vacaciones luego de obtener el título nacional de 1990 y se abocó a preparar el trabajo para participar en tres frentes.

La Copa Libertadores era la meta principal, pero no se podía olvidar que también se competía en la Copa Chile y estaba el inicio del torneo nacional.

Se necesitaban algunos refuerzos y las contrataciones empezaron a llegar acompañadas de bombos, platillos y también negociaciones nerviosas y apuradas.

Primero firmó el argentino Sergio Ariel Verdirame, luego se incorporaron de vuelta el goleero Marcelo Ramírez (que estaba a préstamo en Naval y que Jozic consideró como el apropiado reserva de Daniel Morón) y el alero Leonel Herrera (también a préstamo, en Concepción) y también firmó el lateral Gabriel Mendoza, un hombre que jugaba en



O'Higgins y que impresionó particularmente al DT albo.

La contratación bombástica fue la de Patricio Yáñez, en una operación que incluyó conversaciones secretas y que dejó a la dirigencia de Universidad de Chile con la gran frustración de no retener al puntero.

Más tarde se incorporó Luis Pérez, un jugador polifuncional que militaba en la UC, y que tonificó la estructura del cuadro blanco.

El largo periplo de Colo Colo comenzó el miércoles 23 de enero en la cancha principal del Monumental. Esa tarde se reunió el plantel tras dos semanas de vacaciones y se co-

municó el lugar de pretemporada: el balneario de La Leonera, un lugar de la precordillera cercano a Rancagua, en donde el plantel se sometería a un intenso trabajo de acondicionamiento físico.

"Si un jugador no puede realizar la pretemporada, no me servirá para enfrentar en buenas condiciones los partidos de la Copa", dijo esa vez Jozic.

Al mediodía del jueves 24 de enero, luego de una liviana práctica matinal, el plantel abordó el bus que los trasladó a La Leonera. Rubén Espinoza, al día siguiente, recién se incorporó al grupo, luego de solucionar un problema contractual

que incluso estuvo al borde de dejarlo fuera del plantel.

Yáñez, que recién firmó el viernes 25 de enero, llegó hasta La Leonera el 1º de febrero y se incorporó de inmediato a los duros trabajos de pretemporada.

Lo que vino luego fueron los coquejos de preparación. Hubo un torneo en Mendoza, donde los albos perdieron el primer puesto por diferencia de goles ante Newell's Old Boys, cuadro campeón del torneo de apertura trasandino.

El 16 de febrero, a estadio lleno, los albos inauguraron las luces del Monumental con un triunfo sobre los argentinos de Racing.

La noche del 20 de febrero, en Collao, los albos iniciaron su participación en la Copa, al igualar sin goles con Concepción, pero entre medio estuvo un intrascendente torneo frente a la Selección de Hungría y el cuadro soviético de Shinnik, que se adjudicaron los rusos.

También, el 3 de marzo comenzó la Copa Chile, en la que Colo Colo clasificó a la segunda fase que se jugará a partir de agosto.

Pero ya a esas alturas, la mente estaba puesta en la Copa. Era casi una idea fija.

Y lo fue.

El próximo destino es conocido: Tokio, el próximo 8 de diciembre, ante el Estrella Roja de Yugoslavia, en la final de la Copa Intercontinental de clubes.



**Hubo varios que fueron lanzados a la piscina en La Leonera. No se salvó Jozic (a la izquierda), mientras suplicaba que no lo tiraran, y mucho menos Yáñez, que cayó con la camiseta puesta.**



**El trabajo en La Leonera no sólo fue pesas y trote por los montes. También hubo tiempo para los juegos recreativos. Yáñez lleva el balón ante la presión de Pizarro y Verdirame.**

## Estos son todos los reyes de Copa

AÑO RIVALES EN LA FINAL	RESULTADO	CAMPEON
1960 Peñarol (Uru)-Olimpia (Par)	1-0, 1-1	Peñarol
1961 Peñarol (Uru)-Palmeiras (Bra)	1-0, 1-1	Peñarol
1962 Peñarol (Uru)-Santos (Bra)	1-2, 3-2, 0-3	Santos
1963 Santos (Bra)-Boca Juniors (Arg)	3-2, 2-1	Santos
1964 Nacional (Uru)-Independiente (Arg)	0-0, 1-0	Independiente
1965 Independiente (Arg)-Peñarol (Uru)	1-0, 1-3, 4-1	Independiente
1966 Peñarol (Uru)-River Plate (Arg)	2-0, 2-3, 4-2	Peñarol
1967 Racing (Arg)-Nacional (Uru)	0-0, 0-0, 2-1	Racing
1968 Estudiantes (Arg)-Palmeiras (Bra)	2-1, 1-3, 2-0	Estudiantes
1969 Nacional (Uru)-Estudiantes (Arg)	0-1, 0-2	Estudiantes
1970 Estudiantes (Arg)-Peñarol (Uru)	1-0, 0-0	Estudiantes
1971 Estudiantes (Arg)-Nacional (Uru)	1-0, 0-1, 0-2	Nacional
1972 Universitario (Per)-Independiente (Arg)	0-0, 1-2	Independiente
1973 Independiente (Arg)-Colo Colo (Chi)	1-1, 0-0, 2-1	Independiente
1974 San Paulo (Bra)-Independiente (Arg)	2-1, 0-2, 0-1	Independiente
1975 U. Española (Chi)-Independiente (Arg)	1-0, 1-3, 0-2	Independiente
1976 Cruzeiro (Bra)-River Plate (Arg)	4-1, 1-2, 3-2	Cruzeiro
1977 Boca Juniors (Arg)-Cruzeiro (Bra)	1-0, 0-1, 0-0	(penales) Boca Juniors
1978 Deportivo Cali (Col)-Boca Juniors (Arg)	0-0, 0-4	Boca Juniors
1979 Olimpia (Par)-Boca Juniors (Arg)	2-0, 0-0	Olimpia
1980 Nacional (Uru)-Internacional (Bra)	0-0, 1-0	Nacional
1981 Flamengo (Bra)-Cobreloa (Chi)	2-1, 0-1, 2-0	Flamengo
1982 Peñarol (Uru)-Cobreloa (Chi)	0-0, 1-0	Peñarol
1983 Peñarol (Uru)-Gremio (Bra)	1-1, 1-2	Gremio
1984 Gremio (Bra)-Independiente (Arg)	0-1, 0-0	Independiente
1985 Argentinos Jrs. (Arg)-América (Col)	1-0, 0-1, 1-1 (Penales)	Argentinos
1986 América (Col)-River Plate (Arg)	1-2, 0-1	River Plate
1987 América (Col)-Peñarol (Uru)	2-0, 1-2, 0-1	Peñarol
1988 Newell's (Arg)-Nacional (Uru)	1-0, 0-3	Nacional
1989 Olimpia (Par)-A. Nacional (Col)	2-0, 0-2 (Penales)	A. Nacional
1990 Olimpia (Par)-Barcelona (Ecu)	2-0, 1-1	Olimpia
1991 Colo Colo (Chi)-Olimpia (Par)	0-0, 3-0	Colo Colo

FINAL *Copa Libertadores*

# Toda la Copa, paso a paso

## Un penal perdido en el minuto final

**0 CONCEPCION:** Villamil, Ardiman, Fuentes (74' Correa), Carrasco, Miranda, Lepe, Lee Chong Cruz, Adomaitis, Almada y Pérez. DT: Jorge Luis Siviero.

**0 COLO COLO:** Morón, Garrido, Ramírez, Peralta, Espinoza, Vilches, Mendoza, Pizarro, Barticciotto, Dabrowski y Martínez (56' Yáñez). DT: Mirko Jozic.

**ARBITRO:** Iván Guerrero (Chile). **INCIDENCIAS:** 77' expulsado Dabrowski, 86' Pizarro perdió un penal. **PUBLICO:** 35.200 personas. **ESTADIO:** Regional de Concepción. **FECHA:** 20 de febrero de 1991.

El debut copero de los albos fue a tablero vuelto en Concepción. La brega no fue fácil y Colo Colo se vio superado al comienzo por los anfitriones. Hubo incluso un cabezazo del puntero José Pérez que golpeó un palo. Pero después los albos equilibraron y al final pudieron ganar con un penal que no convirtió Pizarro. El 0-0 como visita luego se repetiría en el currículo copero de los albos.

## Un golazo de zurda aclaró el panorama

**2 COLO COLO:** Morón, Garrido, Peralta, Ramírez, Vilches, Mendoza, Espinoza, Pizarro, Yáñez (87' Salgado), Dabrowski (87' Martínez) y Barticciotto. DT: Mirko Jozic.

**0 CONCEPCION:** Villamil, Ardiman, Correa, Carrasco, Miranda, Lepe (71' Francino), Lee Chong Cruz, Adomaitis, Pérez y Almada. DT: Jorge Luis Siviero.

**GOLES:** 26' Barticciotto, 60' Dabrowski. **ARBITRO:** Hernán Silva (Chile). **PUBLICO:** 35.763 personas. **ESTADIO:** Monumental de Santiago. **FECHA:** 13 de marzo de 1991.

Era complicado el lance de revancha con los penquistas en Santiago. Concepción estaba bien plantado atrás y llegaba de contragolpe con algún peligro. El partido era parejo y el gol albo no se veía venir, hasta que llegó una habilitación larga hacia el flanco izquierdo. Allí arremetió Barticciotto, que vio un poco adelantado a Villamil y lo sorprendió con un balazo de zurda al primer palo. Ese gol desniveló todo.

## El primer triunfo fue con algunas dudas

**3 COLO COLO:** Morón, Garrido, Ramírez, Peralta, Vilches, Mendoza, Espinoza (60' Martínez), Pizarro, Yáñez, Salgado y Barticciotto. DT: Mirko Jozic.

**1 BARCELONA:** Morales, Izquierdo, Montanero, Macías, Guzmán, Hurtado, Proaño (65' Bravo), Insúa, Trobbiani, Muñoz y Escudero (65' Uquillas). DT: Miguel Angel Brindisi.

**GOLES:** 11' Espinoza, 22' Barticciotto, 62' Salgado (penal), 68' Bravo. **ARBITRO:** Alberto Tejada (Perú). **INCIDENCIAS:** 41' expulsado Muñoz. **PUBLICO:** 42.998 personas. **ESTADIO:** Monumental de Santiago. **FECHA:** 1º de marzo de 1991.

El primer triunfo por la Copa tuvo como víctima a los ecuatorianos de Barcelona. Fue una victoria cómoda, con goles que salieron muy temprano, por lo que el equipo se adormeció tras quedar 3-0 arriba. Los forasteros alcanzaron a descontar, terminaron dominando y la despedida local no fue feliz: hubo algunos que tuvieron dudas sobre lo que podrían hacer los albos en los partidos siguientes.

## Cuando Dabrowski salvó la noche

**2 BARCELONA:** Morales, Izquierdo, Noriega, Montanero, Alcivar, Bravo, Macías, Insúa, Trobbiani, Muñoz y Uquillas. DT: Miguel Angel Brindisi.

**2 COLO COLO:** Morón, Garrido (77' Ormeño), Ramírez, Margas, Vilches, Mendoza, Espinoza, Pizarro, Yáñez, Dabrowski y Barticciotto (86' Peralta). DT: Mirko Jozic.

**GOLES:** 51' Espinoza, 63' Montanero, 67' Insúa, 69' Dabrowski. **ARBITRO:** Eduardo Dziuzniewski (Uruguay). **PUBLICO:** 20.000 personas aproximadamente. **ESTADIO:** Monumental de Barcelona. **FECHA:** 2 de abril de 1991.

Fue un hermoso partido el con Barcelona en Guayaquil. Los locales llevaban el peso del trámite, merced al talento de Trobbiani e Insúa, pero un tiro libre de Espinoza puso en ventaja a los chilenos. Luego dos golazos revirtieron la cuenta en favor de Barcelona y sólo el olfato goleador de Dabrowski, para aprovechar un yerro del meta local, sirvió para el empate en un cotejo muy disputado y movido.

## Media hora a toda orquesta y goles

**3 COLO COLO:** Morón, Garrido (73' Margas), Ramírez, Peralta, Vilches, Mendoza, Espinoza, Pizarro, Yáñez (46' Salgado), Dabrowski y Barticciotto. DT: Mirko Jozic.

**0 L.D.U.:** Gallardo, Samaniego, Mantilla, Ortega, Guaman, Castillo, Zambrano, Páez, Marsetti, Carrera (63' Guerrero) y Gutiérrez (72' Salvador). DT: Polo Carrera.

**GOLES:** 1' y 23' Dabrowski, 15' Mendoza. **ARBITRO:** José Torres (Colombia). **PUBLICO:** 50.000 personas. **ESTADIO:** Monumental de Santiago. **FECHA:** 22 de marzo de 1991.

La primera media hora frente a Liga Deportiva debe estar entre lo mejor de Colo Colo en la Copa. Allí se vislumbró que estaba para llegar a grandes alturas. Dos goles de Dabrowski y otro de Mendoza, configuraron una ventaja de 3-0 en los treinta minutos iniciales. El nivel no se mantuvo el resto del encuentro, pero la verdad es que con eso bastaba y sobraba para probar la jerarquía de un gran equipo.

## Un cero a cero con suplentes en Quito

**0 L.D.U.:** Gallardo, Samaniego, Ortega, Mina, Zambrano, Castillo, Páez, Guzmán, Marsetti, Gutiérrez (58' Herrera) y Arguello. DT: Polo Carrera.

**0 COLO COLO:** Marcelo Ramírez, Pizarro, Miguel Ramírez, Margas, Ormeño, Peralta, Mendoza, Espinoza (67' Dabrowski), Yáñez (46' Barticciotto), Pérez y Salgado. DT: Mirko Jozic.

**ARBITRO:** Jorge Nieves (Uruguay). **PUBLICO:** 40.000 personas aproximadamente. **ESTADIO:** Atahualpa de Quito. **FECHA:** 5 de abril de 1991.

Cuando Colo Colo fue a jugar a la altura de Quito la revancha con Liga ya tenía asegurada la clasificación a la segunda etapa, por lo que Jozic aprovechó la oportunidad para alinear a algunos que no habían jugado seguido. La gran actuación del meta Marcelo Ramírez impidió que la ofensiva local concretara su dominio. Fue el segundo empate 0-0 como visita, un resultado que, por cierto, nunca es malo.

MARCELO HERNANDEZ

Desde una veraniega noche de fines de febrero en Concepción, hasta el espectacular triunfo de anoche, la campaña de los albos en la Copa Libertadores fue una carrera ascendente y plagada de triunfos, goles y logros inéditos para el balompié nacional. Colo Colo, para tocar por fin la Copa,

tuvo entre sus méritos uno esencial: ganó los siete partidos que jugó en su feudo del Monumental, un recinto inexpugnable en donde todos los rivales sucumbieron ante el empuje y fervor de un cuadro que le hizo pleno honor a su lema: "Colo Colo, el equipo que ha sabido ser campeón".



Arriba: Barticciotto, en el suelo, y el penquista Lepe en la disputa de un balón. Concepción fue un rival difícil, pero los albos supieron salir del paso. Abajo, a la izquierda, Sergio Salgado enfrenta a un zaguero de Barcelona. El ariete incluso alcanzó a marcar un gol en la Copa antes de desligarse de Colo Colo. Abajo, a la derecha, Dabrowski celebra uno de sus goles ante Liga.

PRIMERA ETAPA

## SEGUNDA ETAPA

### En Lima pudo ser triunfo, pero hubo un gol anulado

**0 UNIVERSITARIO:** Zubzuck, Bravo, Requena, Carranza, Vidales, Barco, Cáceda (62' González), A. Yáñez, Silva, Vargas (82' F. Torrealba), J. Torrealba. DT: Fernando Cuéllar.

**0 COLO COLO:** Morón, Garrido, Ramírez, Margas, Vilches, Ormeño (80' Martínez), Mendoza, Pizarro, Espinoza, P. Yáñez, Dabrowski. DT: Mirko Jozic.

**ARBITRO:** Oscar Ortubé (Bolivia). **PUBLICO:** 25.692. **ESTADIO:** Nacional de Lima. **FECHA:** 17 de abril de 1991.

La tarea frente a Universitario, que quería asegurar como local en Lima, no fue fácil. Pero los albos jugaron con aplomo y salvo pocas ocasiones, Morón no vivió zozobras. A dos minutos del fin incluso pudo ganar Colo Colo: Dabrowski convirtió un hermoso gol, pero el juez se equivocó y lo anuló por fuera de juego.

### Los goles de Espinoza en una victoria dramática

**2 COLO COLO:** Morón, Garrido, Ramírez, Margas, Vilches, Mendoza, Pizarro, Espinoza, P. Yáñez, Dabrowski, Martínez. DT: Mirko Jozic.

**1 UNIVERSITARIO:** Zubzuck (22' Marrou), Bravo, Barco, Requena, Vidales, Cáceda (85' González), Carranza, Martínez, A. Yáñez, Silva, J. Torrealba. DT: Fernando Cuéllar.

**GOLES:** 36' Espinoza de tiro libre; 75' González; 83' Espinoza de penal. **ARBITRO:** Juan Carlos Loustau (Argentina). **INCIDENCIA:** 85' Expulsado Alfonso Yáñez (U). **PUBLICO:** 50.607. **FECHA:** 24 de abril de 1991.

Para la revancha con Universitario, se pensaba en un triunfo holgado. Hubo un amplio dominio, pero la apertura sólo llegó con un tiro libre de Espinoza. A quince minutos del término, un contragolpe peruano empató la cuenta. Pareció que se venía la noche, pero el empuje albo alcanzó para la réplica y un penal de Espinoza fue la victoria.



## FINAL Copa Libertadores

# Toda la Copa, paso a paso

### Un penal perdido en el minuto final

**0 CONCEPCION:** Villamil; Ardíman, Fuentes (74' Correa), Carrasco, Miranda; Lepe, Lee Chong, Cruz, Adomaitis, Almada y Pérez. DT: Jorge Luis Siviero.

**0 COLO COLO:** Morón; Garrido, Ramírez, Peralta; Espinoza, Vilches, Mendoza, Pizarro; Barticciotto, Dabrowski y Martínez (56' Yáñez). DT: Mirko Jozic.

**ARBITRO:** Iván Guerrero (Chile).  
**INCIDENCIAS:** 77' expulsado Dabrowski. 86' Pizarro perdió un penal.  
**PUBLICO:** 35.200 personas.  
**ESTADIO:** Regional de Concepción.  
**FECHA:** 20 de febrero de 1991.

El debut copero de los albos fue a tablero vuelto en Concepción. La brega no fue fácil y Colo Colo se vio superado al comienzo por los anfitriones. Hubo incluso un cabezazo del puntero José Pérez que golpeó un palo. Pero después los albos equilibraron y al final pudieron ganar con un penal que no convirtió Pizarro. El 0-0 como visita luego se repetiría en el currículo copero de los albos.

### El primer triunfo fue con algunas dudas

**3 COLO COLO:** Morón; Garrido, Ramírez, Peralta; Vilches, Mendoza, Espinoza (60' Martínez), Pizarro; Yáñez, Salgado y Barticciotto. DT: Mirko Jozic.

**1 BARCELONA:** Morales; Izquierdo, Montanero, Macías, Guzmán; Hurtado, Proaño (65' Bravo), Insúa, Trobbiani; Muñoz y Escudero (55' Uquillas). DT: Miguel Ángel Brindisi.

**GOLES:** 11' Espinoza, 22' Barticciotto, 52' Salgado (penal), 68' Bravo.  
**ARBITRO:** Alberto Tejada (Perú).  
**INCIDENCIAS:** 41' expulsado Muñoz.  
**PUBLICO:** 42.998 personas.  
**ESTADIO:** Monumental de Santiago.  
**FECHA:** 1º de marzo de 1991.

El primer triunfo por la Copa tuvo como víctima a los ecuatorianos de Barcelona. Fue una victoria cómoda, con goles que salieron muy temprano, por lo que el equipo se adormeció tras quedar 3-0 arriba. Los forasteros alcanzaron a descontar, terminaron dominando y la despedida local no fue feliz: hubo algunos que tuvieron dudas sobre lo que podrían hacer los albos en los partidos siguientes.

### Media hora a toda orquesta y goles

**3 COLO COLO:** Morón; Garrido (73' Margas), Ramírez, Peralta, Vilches, Mendoza, Espinoza, Pizarro; Yáñez (46' Salgado), Dabrowski y Barticciotto. DT: Mirko Jozic.

**0 L.D.U.:** Gallardo, Samaniego, Mantilla, Ortega, Guzmán, Castillo, Zambrano, Páez, Marsetti, Carrera (63' Guerrero) y Gutiérrez (72' Salvador). DT: Polo Carrera.

**GOLES:** 1' y 23' Dabrowski, 15' Mendoza.  
**ARBITRO:** José Torres (Colombia).  
**PUBLICO:** 50.000 personas.  
**ESTADIO:** Monumental de Santiago.  
**FECHA:** 22 de marzo de 1991.

La primera media hora frente a Liga Deportiva debe estar entre lo mejor de Colo Colo en la Copa. Allí se vislumbró que estaba para llegar a grandes alturas. Dos goles de Dabrowski y otro de Mendoza, configuraron una ventaja de 3-0 en los treinta minutos iniciales. El nivel no se mantuvo el resto del encuentro, pero la verdad es que con eso bastaba y sobraba para probar la jerarquía de un gran equipo.

### Un golazo de zurda aclaró el panorama

**2 COLO COLO:** Morón; Garrido, Peralta, Ramírez; Vilches, Mendoza, Espinoza, Pizarro; Yáñez (67' Salgado), Dabrowski (87' Martínez) y Barticciotto. DT: Mirko Jozic.

**0 CONCEPCION:** Villamil; Ardíman, Correa, Carrasco, Miranda; Lepe (71' Francino), Lee Chong, Cruz, Adomaitis; Pérez y Almada. DT: Jorge Luis Siviero.

**GOLES:** 26' Barticciotto, 60' Dabrowski.  
**ARBITRO:** Hernán Silva (Chile).  
**PUBLICO:** 35.763 personas.  
**ESTADIO:** Monumental de Santiago.  
**FECHA:** 13 de marzo de 1991.

Era complicado el lance de revancha con los penquistas en Santiago. Concepción estaba bien plantado atrás y llegaba de contragolpe con algún peligro. El partido era parejo y el gol albo no se veía venir, hasta que llegó una habilitación larga hacia el flanco izquierdo. Allí arremetió Barticciotto, que vio un poco adelantado a Villamil y lo sorprendió con un balazo de zurda al primer palo. Ese gol desniveló todo.

### Cuando Dabrowski salvó la noche

**2 BARCELONA:** Morales; Izquierdo, Noriega, Montanero, Alcívar; Bravo, Macías, Insúa, Trobbiani; Muñoz y Uquillas. DT: Miguel Ángel Brindisi.

**2 COLO COLO:** Morón; Garrido (77' Ormeño), Ramírez, Margas; Vilches, Mendoza, Espinoza, Pizarro; Yáñez, Dabrowski y Barticciotto (86' Peralta). DT: Mirko Jozic.

**GOLES:** 51' Espinoza, 63' Montanero, 67' Insúa, 69' Dabrowski.  
**ARBITRO:** Eduardo Dłużniewski (Uruguay).  
**PUBLICO:** 20.000 personas aproximadamente.  
**ESTADIO:** Monumental de Barcelona.  
**FECHA:** 2 de abril de 1991.

Fue un hermoso partido el con Barcelona en Guayaquil. Los locales llevaban el peso del trámite, merced al talento de Trobbiani e Insúa, pero un tiro libre de Espinoza puso en ventaja a los chilenos. Luego dos golazos revirtieron la cuenta en favor de Barcelona y sólo el olfato goleador de Dabrowski, para aprovechar un yerro del meta local, sirvió para el empate en un cotejo muy disputado y movido.

### Un cero a cero con suplentes en Quito

**0 L.D.U.:** Gallardo; Samaniego, Ortega, Mina, Zambrano, Castillo, Páez, Guzmán, Marsetti; Gutiérrez (58' Herrera) y Argüello. DT: Polo Carrera.

**0 COLO COLO:** Marcelo Ramírez; Pizarro, Miguel Ramírez, Margas; Ormeño, Peralta, Mendoza, Espinoza (67' Dabrowski); Yáñez (46' Barticciotto), Pérez y Salgado. DT: Mirko Jozic.

**ARBITRO:** Jorge Nieves (Uruguay).  
**PUBLICO:** 40.000 personas aproximadamente.  
**ESTADIO:** Atahualpa de Quito.  
**FECHA:** 5 de abril de 1991.

Cuando Colo Colo fue a jugar a la altura de Quito la revancha con Liga ya tenía asegurada la clasificación a la segunda etapa, por lo que Jozic aprovechó la oportunidad para alinear a algunos que no habían jugado seguido. La gran actuación del meta Marcelo Ramírez impidió que la ofensiva local concretara su dominio. Fue el segundo empate 0-0 como visita, un resultado que, por cierto, nunca es malo.

MARCELO HERNANDEZ

Desde una veraniega noche de fines de febrero en Concepción, hasta el espectacular triunfo de anoche, la campaña de los albos en la Copa Libertadores fue una carrera ascendente y plagada de triunfos, goles y logros inéditos para el balompié nacional. Colo Colo, para tocar por fin la Copa,

tuvo entre sus méritos uno esencial: ganó los siete partidos que jugó en su feudo del Monumental, un recinto inexpugnable en donde todos los rivales sucumbieron ante el empuje y fervor de un cuadro que le hizo pleno honor a su lema: "Colo Colo, el equipo que ha sabido ser campeón".



Arriba: Barticciotto, en el suelo, y el penquista Lepe en la disputa de un balón. Concepción fue un rival difícil, pero los albos supieron salir del paso. Abajo, a la izquierda, Sergio Salgado enfrenta a un zaguero de Barcelona. El ariete incluso alcanzó a marcar un gol en la Copa antes de desligarse de Colo Colo. Abajo, a la derecha, Dabrowski celebra uno de sus goles ante Liga.

PRIMERA ETAPA

## SEGUNDA ETAPA

### En Lima pudo ser triunfo, pero hubo un gol anulado

**0 UNIVERSITARIO:** Zub-zuck; Bravo, Requena, Carranza, Vidales; Barco, Cáceda (62' González), A. Yáñez; Silva, Vargas (82' F. Torrealba), J. Torrealba. DT: Fernando Cuéllar.

**0 COLO COLO:** Morón; Garrido, Ramírez, Margas; Vilches, Ormeño (80' Martínez), Mendoza, Pizarro, Espinoza; P. Yáñez, Dabrowski. DT: Mirko Jozic.

**ARBITRO:** Oscar Ortubé (Bolivia).  
**PUBLICO:** 25.692.  
**ESTADIO:** Nacional de Lima.  
**FECHA:** 17 de abril de 1991.

La tarea frente a Universitario, que quería asegurar como local en Lima, no fue fácil. Pero los albos jugaron con aplomo y salvo pocas ocasiones, Morón no vivió zozobras. A dos minutos del fin incluso pudo ganar Colo Colo; Dabrowski convirtió un hermoso gol, pero el juez se equivocó y lo anuló por fuera de juego.

### Los goles de Espinoza en una victoria dramática

**2 COLO COLO:** Morón; Garrido, Ramírez, Margas; Vilches, Mendoza, Pizarro, Espinoza; P. Yáñez, Dabrowski, Martínez. DT: Mirko Jozic.

**1 UNIVERSITARIO:** Zub-zuck (22' Marrou); Bravo, Barco, Requena, Vidales; Cáceda (65' González), Carranza, Martínez, A. Yáñez; Silva, J. Torrealba. DT: Fernando Cuéllar.

**GOLES:** 36' Espinoza de tiro libre; 75' González, 83' Espinoza de penal.  
**ARBITRO:** Juan Carlos Loustau (Argentina).  
**INCIDENCIAS:** 85' Expulsado Alfonso Yáñez (U).  
**PUBLICO:** 50.607.  
**FECHA:** 24 de abril de 1991.

Para la revancha con Universitario, se pensaba en un triunfo holgado. Hubo un amplio dominio, pero la apertura sólo llegó con un tiro libre de Espinoza. A quince minutos del término, un contragolpe peruano emparejó la cuenta. Pareció que se venía la noche, pero el empuje albo alcanzó para la réplica y un penal de Espinoza fue la victoria.

**FINAL** *Copa Libertadores*



CUARTOS DE FINAL



La "chilena" espectacular de Ricardo Mariano Dabrowski para el segundo gol ante Nacional. Fue la noche inolvidable del 4-0.

**4 COLO COLO:** Morón; Garrido, M. Ramírez, Margas, Vilches, Mendoza, Pizarro, Espinoza, Yáñez (80' Pérez), Dabrowski (85' Peralta), Martínez. DT: Mirko Jozic.

**0 NACIONAL:** Carrabs, Pintos-Saldaña, Sarabia, Revelez, Mozo, Gómez, Silvera (85' García), Peña, Noé, Borges (89' Seré), Dely-Valdez. DT: Juan Carlos Blanco.

GOLES: 27' Martínez, 44' Dabrowski, 84' Dabrowski; 90' Espinoza de penal  
ARBITRO: Ricardo Calabria (Argentina).  
INCIDENCIA: 89' expulsado Carrabs (N) por agresión a Martínez.  
PUBLICO: 40.246.  
FECHA: 3 de mayo de 1991.

**Una jornada inolvidable con un 4-0 histórico**

Ya en las alturas de cuartos de final, al frente se ubicó el legendario Nacional de Montevideo. Los uruguayos llegaron a Santiago sin muchas precauciones defensivas y jugaron sin marcas personales. Craso error, porque esa noche Colo Colo demostró sus dotes de candidato de fuste. El rotundo 4-0 lo dijo todo: una faena inolvidable.



Miguel Ramírez, que en la acción traba un balón con el talentoso Borges, fue uno de los pocos rescatables en Montevideo.

**2 NACIONAL:** Seré, Pintos-Saldaña, Sarabia, Revelez, García, Peña, Cardacio (70' Cabrera), Noé, Miranda (58' Ramos), Borges, Dely-Valdez. DT: Juan Carlos Blanco.

**0 COLO COLO:** Morón; Garrido, Margas, Ramírez, Vilches, Peralta, Mendoza, Pizarro, Espinoza (46' Barticciotto), Yáñez (82' Martínez), Dabrowski. DT: Mirko Jozic.

GOLES: 22' Noé, 79' Noé.  
ARBITRO: Juan Carlos Loustau (Argentina).  
INCIDENCIA: 79' expulsado Revelez por golpear a Morón.  
PUBLICO: 20.000.  
FECHA: 8 de mayo de 1991.

**El invicto que se perdió en el estadio Centenario**

Colo Colo todavía era uno de los invictos en la Copa y a Montevideo fue a jugar con el ahorro del 4-0 en Santiago. Pero en su feudo, el legendario coliseo del Centenario, Nacional mostró sus cartas y pasó por encima a los albos, que incluso pudieron caer por una cuenta mayor. Lo rescatable de esa noche sólo fue la clasificación.

SEMIFINAL



Patricio Yáñez sale al campo de "La Bombonera". La derrota final por la cuenta mínima era remontable en Santiago. Tal como aconteció.

**1 BOCA JUNIORS:** Navarro-Montoya, Abramovich, Simón, Marchesini, Hrabina; Pico, Soñora, Stafuza, Latorre; Batistuta, Graciani. DT: Oscar Washington Tabárez.

**0 COLO COLO:** Morón; Garrido, Margas, Ramírez, Vilches, Peralta, Mendoza, Pizarro, Espinoza, Barticciotto, Yáñez (84' Martínez). DT: Mirko Jozic.

GOL: 8' Graciani (penal).  
ARBITRO: Juan Francisco Escobar (Paraguay).  
PUBLICO: 56.000.  
FECHA: 16 de mayo de 1991.

**Una derrota mínima sirvió en La Bombonera**

Ya frente a Boca Juniors, al ir a jugar en esa verdadera caldera que era La Bombonera, el objetivo era buscar un resultado que implicara que todo se definía en la revancha. Tras un gol de penal en contra al comienzo, los albos impusieron su juego en el medio y no sufrieron más caídas y crearon, a través de Yáñez, muchos problemas a los xeneizes. Esa derrota mínima fue la antesala del triunfo en Santiago.



Jaime Pizarro, un peón de todo el campo, le gana un balón a Soñora. El triunfo sobre Boca fue otro resultado histórico en la campaña alba.

**3 COLO COLO:** Morón; Garrido, Margas, Ramírez, Vilches, Mendoza, Pizarro, Espinoza (83' Peralta), Yáñez, Martínez, Barticciotto. DT: Mirko Jozic.

**1 BOCA JUNIORS:** Navarro-Montoya, Abramovich, (56' Apud), Simón, Marchesini, Moya; Soñora, Giunta, Pico (73' Tapia), Latorre; Batistuta, Graciani. DT: Oscar Washington Tabárez.

GOLES: 64' Martínez, 66' Barticciotto, 75' Latorre, 82' Martínez.  
ARBITRO: Renato Marziglia (Brasil).  
INCIDENCIAS: 83' Expulsados Yáñez por agresión y Giunta por insultar al guardalíneas.  
PUBLICO: 64.208.  
FECHA: 22 de mayo de 1991.

**Martínez y Barticciotto iluminaron la noche**

Luego del primer tiempo hubo dudas y se pensó que Colo Colo sólo llegaba hasta allí. Boca se defendía con solvencia e incluso se creaba ocasiones. Pero en la segunda etapa se encendieron las luces y dos golazos de Martínez y otro de Barticciotto lograron el milagro: Colo Colo, tras 18 años, otra vez en la final.

FINAL



Rubén Martínez enfrenta a Balbuena y Suárez en Asunción. El puntero estuvo a punto de anotar y fue peligro permanente.

**0 OLIMPIA:** Battaglia, Cáceres, Castro, Fernández, Suárez; Guirland (64' Cubilla); Balbuena, Guash, Monzón; González (52' Villalba) y Samaniego. DT: Luis Cubilla.

**0 COLO COLO:** Morón; Garrido, Ramírez, Margas, Vilches, Peralta, Pizarro, Mendoza, Espinoza; Barticciotto y Martínez. DT: Mirko Jozic.

ARBITRO: Ernesto Filippi (Uruguay).  
INCIDENCIAS: 82' expulsados Cáceres y Martínez.  
PUBLICO: 32.972 personas.  
ESTADIO: Defensores del Chaco.  
FECHA: 29 de mayo de 1991.

**Sólo fueron quince minutos de angustia**

Ante Olimpia, el primer cuarto de hora fue angustioso. Los albos tuvieron problemas en defensa y hubo fortuna de que no entrara ningún balón en el arco de Morón. Pero luego Colo Colo controló los embates y hasta tuvo ocasiones. El epíteto fue el preámbulo para la conquista del trofeo. Allí se supo que la Copa estaba, al fin, muy cerca.



De nada sirve el cierre de Fernández ni el arrojado de Battaglia. La pelota, impulsada por Luis Pérez, va al fondo del arco.

**3 COLO COLO:** Morón; Garrido, M. Ramírez, Margas, Vilches, Peralta, Mendoza (39' Herrera), Espinoza, Pizarro; Barticciotto y Pérez. DT: Mirko Jozic.

**0 OLIMPIA:** Battaglia, J. Ramírez, Fernández, Castro, Suárez; Balbuena (77' Cubilla), Guash, Jara Heyn (61' Guirland), Monzón; Torres y González. DT: Luis Cubilla.

GOLES: 12' y 17' Pérez, 85' Herrera.  
ARBITRO: José Roberto Wright.  
INCIDENCIAS: 31' expulsado González.  
PUBLICO: 66.517 personas.  
RECAUDACION: \$ 204.623.550.

**El gran sueño se transforma en realidad**

Y anoche Colo Colo rubricó su gran campaña en la Copa Libertadores de 1991. Era difícil, con muchos hombres importantes al borde del terreno, pero quienes entraron —Luis Pérez y Leonel Herrera— cumplieron con creces a la demanda. Olimpia fue un duro rival en el primer cuarto de hora, al igual que en Asunción, pero emergió Luis Pérez para hilvanar la hazaña tan esperada por toda la afición deportiva del país. "¡La Copa, la Copa, se mira y se toca!"

**FINAL** Copa Libertadores

# Intercontinental: Batalla final

**CLAUDIO OLMEDO**  
José *Pelito* Percudani, hoy en Universidad Católica, no titubea un segundo en contestar cuando se le consulta por el gol más importante de su vida: aquel que marcó, jugando por Independiente, a Liverpool de Inglaterra a los seis minutos del

partido que definía al campeón del mundo de clubes en el Estadio Nacional de Tokio. Fue en 1984.

Para Percudani, como para tantos que han estado en este partido, es un recuerdo imborrable, grabado para siempre.

La Copa Intercontinental —Copa

Toyota a partir de 1980, cuando se comenzó a disputar en un solo partido en Tokio— nació en 1960 tras un acuerdo entre la UEFA y la Confederación Sudamericana. Partió con Real Madrid y Peñarol (uruguayo tenía que ser el inicio). Los hispanos se quedaron con el trofeo tras igualar a cero en Montevideo y vapulear a los *charrúas* por cinco a uno en Madrid.

Hasta ahora, la balanza se inclina para el lado de Sudamérica con 17 triunfos contra doce. Claro, las cifras podrían ser más estrechas si el Ajax de Holanda no hubiese renunciado en un par de ocasiones a disputar el trofeo. Fue en 1971 cuando renunciaron por vez primera. Ese año lo reemplazó el Panathinaikos de Grecia, dirigido por el húngaro Ferenc Puskas, que alguna vez también entrenó a Colo Colo, equipo que cayó ante Nacional de Uruguay. Al año siguiente, los holandeses, con Cruyff y compañía causando sensación, volvieron a coronarse en su continente y enfrentaron a Independiente. Un 1-1 en Buenos Aires y un contundente 3-0 en Amsterdam pusieron el cetro a los europeos. En 1973, otra vez Ajax fue campeón de Europa y otra vez renunció. Juventus de Italia ocupó su lugar y cayó, en Roma en un solo partido, uno a cero con Independiente con tanto de Bochini.

Y si se habla de reyes de copas ahí están los uruguayos de Peñarol (campeones el 61, 66 y 82), de Nacional (71, 80 y 88) y los italianos del Milán (69, 89 y 90).



De León y Ostolaza con el tercer título Intercontinental para Nacional.

AÑO	RIVALES EN LA FINAL	RESULTADO	CAMPEON
1960	Peñarol (Uru)-Real Madrid (Esp)	0-0, 1-5	R. Madrid
1961	Benfica (Por)-Peñarol (Uru)	1-0, 0-5, 1-2	Peñarol
1962	Santos (Bra)-Benfica (Por)	3-2, 5-2	Santos
1963	Milán (Ita)-Santos (Bra)	4-2, 2-4, 0-1	Santos
1964	Independiente (Arg)-Inter (Ita)	1-0, 0-2, 0-1	Inter
1965	Inter (Ita)-Independiente (Arg)	3-0, 0-0	Inter
1966	Peñarol (Uru)-Real Madrid (Esp)	2-0, 2-0	Peñarol
1967	Celtic (Esc)-Racing (Arg)	1-0, 1-2, 0-1	Racing
1968	Estudiantes (Arg)-Manchester (Ing)	1-0, 1-1	Estudiantes
1969	Milán (Ita)-Estudiantes (Arg)	3-0, 1-2	Milán
1970	Estudiantes (Arg)-Feyenoord (Hol)	2-2, 1-2	Feyenoord
1971	Panathinaikos (Gre)-Nacional (Uru)	1-1, 1-2	Nacional
1972	Independiente (Arg)-Ajax (Hol)	1-1, 0-3	Ajax
1973	Independiente (Arg)-Juventus (Ita)	1-0	Independiente
1974	Independiente (Arg)-A Madrid (Esp)	1-0, 0-2	A. Madrid
1975	No se jugó.		
1976	Bayern Munich (Ale)-Cruzeiro (Bra)	2-0, 0-0	B. Munich
1977	Boca Juniors (Arg)-Borussia (Ale)	2-2, 3-0	Boca Juniors
1978	No se jugó.		
1979	Malmö (Sue)-Olimpia (Par)	0-1 y 1-2	Olimpia
1980	Nacional (Uru)-Nottingham (Ing)	1-0	Nacional
1981	Flamengo (Bra)-Liverpool (Ing)	3-0	Flamengo
1982	Peñarol (Uru)-Aston Villa (Ing)	2-0	Peñarol
1983	Gremio (Bra)-Hamburgo (Ale)	2-1	Gremio
1984	Independiente (Arg)-Liverpool (Ing)	1-0	Independiente
1985	Juventus (Ita)-Argentinos Jrs.(Arg)	2-2 (Penales)	Juventus
1986	River Plate (Arg)-Steaua (Rum)	1-0	River Plate
1987	Oporto (Por)-Peñarol (Uru)	2-1	Oporto
1988	Nacional (Uru)-PSV (Hol)	2-2 (Penales)	Nacional
1989	Milán (Ita)-A. Nacional (Col)	1-0	Milán
1990	Milán (Ita)-Olimpia (Par)	3-0	Milán

### Los chilenos en la final

Nunca antes un equipo chileno ha llegado a tal instancia, sin embargo no pocos chilenos han sido, de una u otra manera, protagonistas de la Copa Intercontinental, aquel choque entre el mejor equipo de Europa con el mejor de Sudamérica. El primer chileno que estuvo entre los actores fue un entrenador. En 1962, el Benfica de Portugal llegó a la instancia ante el Santos de Brasil. Los brasileños, aquella maravilla de equipo con Pelé y Coutinho fueron los campeones, pero en la banca de los portugueses estaba el director técnico chileno Fernando Riera, levantado por las grúas europeas tras el Mundial del 62.

En 1966 volvió a aparecer un chileno en la batalla. Esta vez fue el árbitro Claudio Vicuña, a quien le correspondió dirigir el partido en el

Centenario de Montevideo en que Peñarol superó a Real Madrid por dos goles a cero.

El protagonismo para los chilenos siguió unido al pito cuando en 1969, en Buenos Aires, el árbitro Domingo Massaro dirigió el partido que en Buenos Aires Estudiantes de la Plata le ganó por dos a uno al Milán de Italia.

En 1971 aparece el único jugador chileno que ha estado en esta instancia: Ignacio Prieto, cuando militaba en Nacional de Montevideo y los tricolores fueron los campeones al empatar 1-1 el primer partido y ganar el segundo 2-1.

El último chileno que estuvo fue el juez Carlos Robles (padre), a quien le correspondió dirigir el partido en que el Atlético de Madrid derrotó por uno a cero a Independiente en España.

## HOY, LADA Y KAMAZ LUCEN MEJOR QUE NUNCA EN LA CAMISETA DEL CAMPEON DE AMERICA.



LADA - CHILE y su red de distribuidores felicitan a COLO - COLO por este triunfo inolvidable





PEDRO UGARTE

Arriba, el abrazo entre Margas y Pérez. Al lado, el mismo Luis Pérez al momento de abrir la cuenta y comenzar la gran victoria de Colo Colo.

Colo Colo logró imponerse a Olimpia y se coronó campeón de la Copa Libertadores de América, aportando el primer título importante a la historia del fútbol chileno. Los albos disputarán ahora la Copa Intercontinental en Tokio, ante Estrella Roja de Yugoslavia, el 8 de diciembre próximo.



MIGUEL ANGEL LARREA

## Las imágenes de una noche de gloria



PEDRO UGARTE

Ramírez y Espinoza levantan la Copa Libertadores de América que este año se quedará en casa.



MARCELO SALINAS

El epílogo feliz. Todo ha terminado y se abrazan Leonel Herrera y el capitán Jaime Pizarro. Atrás, Juan Peralta se despide de un paraguayo.